

28234

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7158545 / 11.07.2018
Purch. ord. no.: 5500036315
Purch. ord. Date: 11.03.2015
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30018043 / 11.03.2015
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Görg, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6163 / 09841/407-6144

loading station:

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 688,480 KG Net weight 556,080 KG

180193156
5008354457
180194157

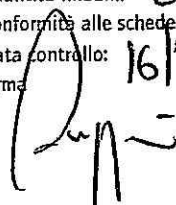
Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500331903-0100 Clutch Housing Customer article number: 2500331903Position1	60 PC	556,080 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	2 PC	29 KG
900002	TBA-501543 tray CH Renault finished - grey + grey	12 PC	103 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 60
Quantità effettiva: 60
Tipo Imballaggio: 2
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 16/7/18
Firma: 

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

weiß - Exemplar für Ausgabegerät
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour commentant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
roze - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
bianco - Esemplare per commentante
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for sender
pink - Copy for consignor
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
nvia - Exemplar for outregiver
rosaa - Exemplar for afsender
blaaa - Exemplar for ontvanger
grdnn - Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgberner Straße 5 91438 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 18-006074 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Sektor für GmbH & Co. Internationaler Spedition KG Carl-Bornz-Straße 23 D - 71084 Ludwigsburg www.internationaler-spedition.de		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) TIROLTRANS S.r.l. Betliarska 12 651 07 Bratislava-Petržalka IČO: 47 137 274 IČ DPH: SK202377852	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays AMAGNA GETRAG		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) TIROLTRANS S.r.l. Betliarska 12 651 07 Bratislava-Petržalka IČO: 47 137 274 IČ DPH: SK202377852	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date Werk Bad Windsheim Burgberner Straße 5 91438 Bad Windsheim		18 Vorbehalt und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beiliegende Dokumente Documents annexés 1. 001. 1. 001. 1.		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 1. 001. 1. 001. 1.	
7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 11. 001. 1. 001. 1.		8 Art der Verpackung Mode d'emballage 11. 001. 1. 001. 1.	
9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport 11. 001. 1. 001. 1.		10 Statistiknummer No. statistique 11. 001. 1. 001. 1.	
11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 11. 001. 1. 001. 1.		12 Umfang in m³ Cubage m³ 11. 001. 1. 001. 1.	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières 11. 001. 1. 001. 1.		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
14 Rückerstattung Remboursement 11. 001. 1. 001. 1.		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières 11. 001. 1. 001. 1.	
15 Frachtzahlsanweisungen Prescription d'affranchissement 11. 001. 1. 001. 1.		21 Ausgefertigt in Etablie à 11. 001. 1. 001. 1.	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgberner Straße 5 91438 Bad Windsheim		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via del Commercio 1 - 70026 Modugno (BA) Reception des marchandises Date 6 LUG 2018	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km 11. 001. 1. 001. 1.		26 Vertragspartner des Frachtführers 11. 001. 1. 001. 1.	
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängers 11. 001. 1. 001. 1.		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift 11. 001. 1. 001. 1.	
29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift 11. 001. 1. 001. 1.		30 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift 11. 001. 1. 001. 1.	
31 Benutzte Gen.-Nr. 11. 001. 1. 001. 1.		32 National 11. 001. 1. 001. 1.	
33 Bilateral 11. 001. 1. 001. 1.		34 EG 11. 001. 1. 001. 1.	
35 CEMT 11. 001. 1. 001. 1.		36 11. 001. 1. 001. 1.	

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
Die mit fett gedruckten Linien eingezeichneten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
Anmerkung: Die Angaben unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
Anmerkung: Die Angaben unter der Verantwortung des Frachtführers. A remplir sous la responsabilité du transporteur.
Best.-Nr. 13109 • Verkeims-verlag J. Fischer • Conteneur-Nr. 49 • 49210 DUSSELDORF • Telefon 0211 39193-0 • Telefax 0211 39193-44 • E-Mail: vvi@verkeimsverlag.de
nach gültigem ADR

bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrezahl, Gefahrklasse, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Gitter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1. ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.